

**DeLonghi**

# Ekspresowe czyszczenie

Praktyczny przewodnik po konserwacji  
ekspresów automatycznych De'Longhi



# Spis treści

---

## Część I

Perfekcyjna kawa od ziarenka do filiżanki – jak dbać o ekspres ciśnieniowy De’Longhi na co dzień .....	3
Automatyczny proces czyszczenia i odkamieniania .....	3
Filtrowanie wody .....	4
Odkamienianie .....	5
Systemy spieniania mleka LatteCrema Hot i Cool – kiedy i jak wykonać czyszczenie spieniacza do mleka De’Longhi? .....	7

## Część II

Musisz to wiedzieć, czyli... o czym pamiętać, aby ekspres De’Longhi służył Ci jak najdłużej .....	10
Blok zaparzający .....	11
Regularna konserwacja elementów ekspresu ciśnieniowego De’Longhi .....	12
Obudowa ekspresu – jak o nią dbać, aby długo cieszyć się pięknym, włoskim designem .....	14

## Część III

Co warto wiedzieć o ekspresach De’Longhi? Praktyczne tipy i wskazówki .....	15
Kalendarz konserwacji – sprytny sposób na utrzymanie Twojego ekspresu w nienagannej czystości .....	16
Wycieki i woda w pojemniku na fusy .....	17
Odkamienianie a „pętla odkamieniania” w ekspresie .....	18



# Część I

---

## Perfekcyjna kawa od ziarenka do filiżanki – jak dbać o ekspres ciśnieniowy De'Longhi na co dzień

Sprawdź, o czym warto pamiętać, aby w dowolnej chwili cieszyć się aromatyczną **kawą w stylu Perfetto!** A swój **ekspres De'Longhi** wyczyścisz równie szybko, jak ulubioną filiżankę.



### 01 Automatyczny proces czyszczenia i odkamieniania

**Wszystkie ekspresy ciśnieniowe De'Longhi** zostały wyposażone w automatyczny proces czyszczenia i odkamieniania. Przewody są oczyszczane z pozostałości kawy już przy włączeniu, podczas płukania. Dodatkowo – jeśli Twój ekspres posiada aplikację – możesz zarządzać jego funkcjami bezpośrednio ze swojego smartfona.



## 02 Filtrowanie wody

W zestawie ze swoim ekspresem otrzymujesz **filtr do wody De'Longhi**. To bardzo ważne akcesorium, które pochłania wszelkie zanieczyszczenia z wody i pomaga ją oczyścić. Dzięki niemu możesz cieszyć się intensywnym smakiem i naturalnym aromatem kawy.

### Filtr do wody De'Longhi:

- Filtruje wodę, ograniczając powstawanie kamienia, co pomaga wydłużyć żywotność urządzenia.
- Jest sterylizowany i zawiera żywice jonowymienne oraz węgiel aktywny, dzięki czemu uzdatnia i zmiękcza wodę – aby nie trzeba było używać dodatkowych produktów filtrujących wodę (np. dzbanków) do przygotowania napojów **w ekspresie De'Longhi**.
- Jest niezwykle łatwy w instalacji.
- Pochłania nieprzyjemne zapachy, chlor i inne zanieczyszczenia z wody.

### Dowiedz się o nim więcej!



Należy go wymienić co ok. 2 miesiące (maksymalnie co 3), jeżeli urządzenie jest użytkowane w normalny sposób. Większość modeli wyświetli odpowiednią informację. Jeżeli natomiast ekspres z zainstalowanym filtrem nie jest używany, czas przydatności filtra wynosi maksymalnie 3 tygodnie. W menu ustawień w ekspresach z wyświetlaczem możesz w dowolnym momencie sprawdzić, ile czasu pozostało do wymiany lub usunięcia filtra.

### Protip:

Pamiętaj, aby korzystać z oryginalnego filtra marki. Sprawia on, że urządzenie można odkamieniać rzadziej aż o 20%.



# 03 Odkamienianie

Odkamienianie **ekspresu ciśnieniowego De'Longhi** jest niezwykle łatwe i wygodne. Pozwala dogłębnie oczyścić urządzenie, usuwając wszelkie pozostałości kamienia powstałe wzdłuż obwodu, przez który przepływa woda ze zbiornika do filiżanki. Ekspres wyświetli ostrzeżenie, gdy nadejdzie moment odkamieniania (w zależności od liczby i rodzaju wydawanych napojów, twardości używanej wody oraz obecności filtra).

**To automatyczny proces, który polega na uruchomieniu właściwego programu i wykonaniu kilku prostych kroków:**

1. Wciśnij menu ustawień.
2. Przewijaj strony do momentu wyświetlenia pozycji „Odkamienianie”.
3. Wciśnij „Start”, aby wejść do procedury odkamieniania z instrukcjami i ją rozpocznij.
4. Włóż dyszę wody.
5. Wyjmij i opróżnij tackę na skropliny i pojemnik na fusy, a następnie włóż je ponownie i wciśnij przycisk „Dalej”.

6. Wyjmij zbiornik na wodę, podnieś pokrywkę i wyjmij filtr. Całkowicie opróżnij zbiornik.
7. Wlej **odkamieniacz EcoDecalk** do zbiornika na wodę, do zaznaczonego na wewnętrznym boku poziomu A.
8. Następnie dolej wodę pitną (jeden litr) do poziomu B, ponownie włóż zbiornik na wodę (z pokrywką) i wciśnij „Dalej”.
9. Ustaw pod dyszami pusty pojemnik o minimalnej pojemności 2 litrów.
10. Wciśnij „Dalej”, aby rozpocząć proces.
11. Postępuj zgodnie z komunikatami, kończąc proces płukaniem – dokładnie wypłucz zbiornik, napełnij go czystą wodą do poziomu MAX i uruchom proces płukania.



## **Częstotliwość odkamieniania:**

w zależności od twardości wody – od ok. 150-900 filiżanek lub gdy ekspres zasygnalizuje taką konieczność.

## Protip:

### Zawsze używaj oryginalnego odkamieniacza De'Longhi – EcoDecalk:

- Jego formuła zapewnia skuteczną walkę z osadami wapiennymi i jest łagodniejsza dla ekspresu w porównaniu z tradycyjnymi produktami na bazie kwasu cytrynowego.
- Zawiera kwas mlekowy pochodzenia roślinnego.
- Wydłuża żywotność ekspresu i pozwala utrzymać doskonały smak kawy.

## Ważne!

- Przed użyciem przeczytaj instrukcję i etykietę odkamieniacza, znajdujące się na jego opakowaniu.
- Wybór nieodpowiednich odkamieniaczy, jak również nieregularnie wykonywane odkamienianie mogą doprowadzić do usterek bądź przeciekania urządzenia, których nie obejmuje gwarancja.
- Unikaj octu, który może uszkodzić ekspres!



# 04 Systemy spieniania mleka LatteCrema Hot i Cool – kiedy i jak wykonać czyszczenie spieniacza do mleka De’Longhi?

**Czyszczenie spieniacza do mleka w ekspresach De’Longhi** jest niezwykle istotne dla utrzymania higieny urządzenia i pozwala cieszyć się doskonałą, gęstą pianką Twoich ulubionych kaw mlecznych.

**Systemy LatteCrema Hot i Cool** należy myć regularnie – wystarczy ustawić karafkę na pozycję „CLEAN” za każdym razem kiedy chcesz schować pojemnik do lodówki.

**Pamiętaj też, aby co kilka dni dokładnie umyć spieniacz mleka:**

1. Wyciągnij karafkę i zdejmij pokrywkę.
2. Odepnij dyszę oraz rurkę do spieniania mleka.
3. Umieść pokrętko na pozycji „INSERT” i wyjmij je.
4. Wyczyść wszystkie elementy pod bieżącą wodą lub w zmywarce.

## **Ważne!**

Większość modeli, np.: Eletta Explore czy Rivelia posiada z tyłu adapter, który również należy odpiąć do mycia.

## **Protip:**

Praktyczną pomocą w dbaniu o czystość spieniacza do mleka będzie preparat odtłuszczający.



## De'Longhi Eco MultiClean:

- Przeznaczony do wszystkich ekspresów do kawy.
- Jest przyjazny dla środowiska.
- Głęboko oczyszcza elementy, które mają kontakt z mlekiem, np. karafkę i dyszę parową, usuwając białka mleka i tłuszcz.
- Świetnie sprawdza się także do czyszczenia zewnętrznych i wyjmowanych elementów ekspresu.
- Wykonany w ponad 99% z łatwo biodegradowalnych składników i delikatny dla rąk.

**Eco MultiClean** skutecznie usuwa resztki osadu mlecznego i jest jednocześnie bezpieczny dla urządzenia. Warto stosować go co jakiś czas, np. raz w miesiącu. Czyszczenie spieniacza do mleka **De'Longhi** za pomocą takiego preparatu **można wykonać na 2 sposoby:**

Sporządź roztwór letniej wody z preparatem **Eco MultiClean** w proporcji 9:1, zanurz w nim rozłożone elementy pojemnika na 15-30 minut, a następnie opłucz dokładnie wodą.

Wlej roztwór 90 ml wody i 10 ml **Eco MultiClean** do pojemnika na mleko, zamocuj w ekspresie, a pod dyszą umieść zbiornik. Ustaw pokrętko spieniania mleka na dowolny stopień, naciśnij przycisk „Milk” i poczekaj na opróżnienie pojemnika. Ewentualnie usuń pozostałą wodę, napełnij pojemnik czystą wodą oraz powtórz cykl jeszcze 3-4 razy.



### Protip:

Jeśli w pojemniku znajduje się jeszcze wystarczająca ilość mleka do przygotowania kolejnych napojów – po umyciu za pomocą funkcji „Clean” – wyjmij karafkę na mleko i natychmiast wstaw ją do lodówki. Możesz przechowywać **karafki LatteCrema Hot oraz Latte Crema Cool** w lodówce nie dłużej niż 2-3 dni.

## Mycie w zmywarce

Poszczególne elementy karafki na mleko można wygodnie myć w zmywarce. Pamiętaj, aby najpierw ją rozłożyć i wypłukać wszystkie komponenty, a następnie umieścić w górnym koszu zmywarki. Pokrywkę ustaw pionowo, a drobne elementy, takie jak rurki czy pokrętki, ułóż w koszyku na sztuce. Korzystaj z programów 50°C, np. **Eco Standard**.

## Ważne!

Co zrobić, gdy spieniacz jest zapchany?

Jeśli zauważysz, że ekspres słabo spienia, przyczyną może być zaschnięte mleko w dyszy. Odłącz ją wtedy od pojemnika i dokładnie wypłucz. Możesz też za pomocą igły lub wykałaczki delikatnie udrożnić kanały w dyszy. Sprawdź też, czy uszczelki na łączniku nie są uszkodzone lub zużyte.



# Część II

## Musisz to wiedzieć, czyli... o czym pamiętać, aby ekspres De'Longhi służył Ci jak najdłużej

Ekspresy automatyczne De'Longhi przenoszą doświadczenia z najlepszych włoskich kawiarni do Twojej kuchni. Niczym profesjonalny barista oferują wachlarz aromatycznych propozycji, a jednocześnie zapewniają szybką i intuicyjną konserwację.

**Sprawdź, na co zwrócić uwagę, aby ekspres służył Ci niezawodnie przez lata!**

Dużej części usterek można w łatwy sposób uniknąć, należycie dbając o ekspres na co dzień. Zalegające złoży mleka czy osad z kamienia mogą zatykać przewody i dysze oraz blokować swobodny przepływ wody i mleka. Niektóre czynności, jak ustawienie pokrętki systemu mlecznego na pozycję „CLEAN”, należy przeprowadzić po każdym użyciu ekspresu. Inne można wykonywać rzadziej, na przykład raz w miesiącu. Zawsze kieruj się komunikatami wyświetlanymi na panelu sterowania urządzenia.

**Aby zapewnić pełną wygodę użytkownika, wszystkie części maszyny są dostępne i proste w konserwacji,**

np.: odporna na zarysowania tacka ociekowa z wyjmowaną kratką, którą można myć w zmywarce czy blok zaparzający. **Sprawdź, że to również łatwe, jak przygotowanie ulubionej kawy!**



# 01 Blok zaparzający

Jedną z największych zalet ekspresów automatycznych De'Longhi jest wygodny dostęp do bloku zaparzającego kawę, co umożliwia sprawne, samodzielne wyczyszczenia wnętrza urządzenia. Dzięki właściwej konserwacji unikniesz poważnych awarii i zapobiegiesz gromadzeniu się resztek pyłu kawowego, który może doprowadzić do przykrych niespodzianek.

## Sprawdź, jak wyjąć aparat zaparzający De'Longhi!

**Upewnij się, że ekspres jest wyłączony, a następnie:**

1. Wyjmij pojemnik na wodę.
2. Otwórz drzwiczki znajdujące się z boku.
3. Wciśnij dwa czerwone przyciski po bokach aparatu zaparzającego i wyjmij go.

**Jak wyczyścić blok:**

1. Zaparzacz opłucz pod ciepłą, bieżącą wodą, bez użycia detergentów.
2. Pozostaw do wyschnięcia.
3. Włóż z powrotem do urządzenia, naciskając w miejscu z napisem „PUSH”.
4. Zamknij drzwiczki i ponownie umieść zbiornik na wodę na miejscu.



### **Ważne!**

- Nie stosuj żadnych środków chemicznych ani zmywarki, aby nie wypluć z elementu fabrycznie nałożonego smaru.
- Jeśli blok nie wychodzi, nie używaj siły – upewnij się, że ekspres został poprawnie wyłączony.
- Czyszczenie bloku zaparzającego w ekspresie De'Longhi należy przeprowadzać raz w miesiącu.

### **Protip:**

**Czyszczenie wnętrza:** Wytrzyj wnętrze ekspresu z pozostałości kawy miękką, wilgotną ściereczką.

## 02 Regularna konserwacja elementów ekspresu ciśnieniowego De'Longhi

### Jak wyczyścić tackę na skropliny oraz pojemnik na fusy?

Tacka na skropliny posiada czerwony wskaźnik, który informuje o poziomie znajdującej się w niej wody.

### Gdy jest widoczny z poziomu podstawki na filiżanki, należy ją opróżnić:

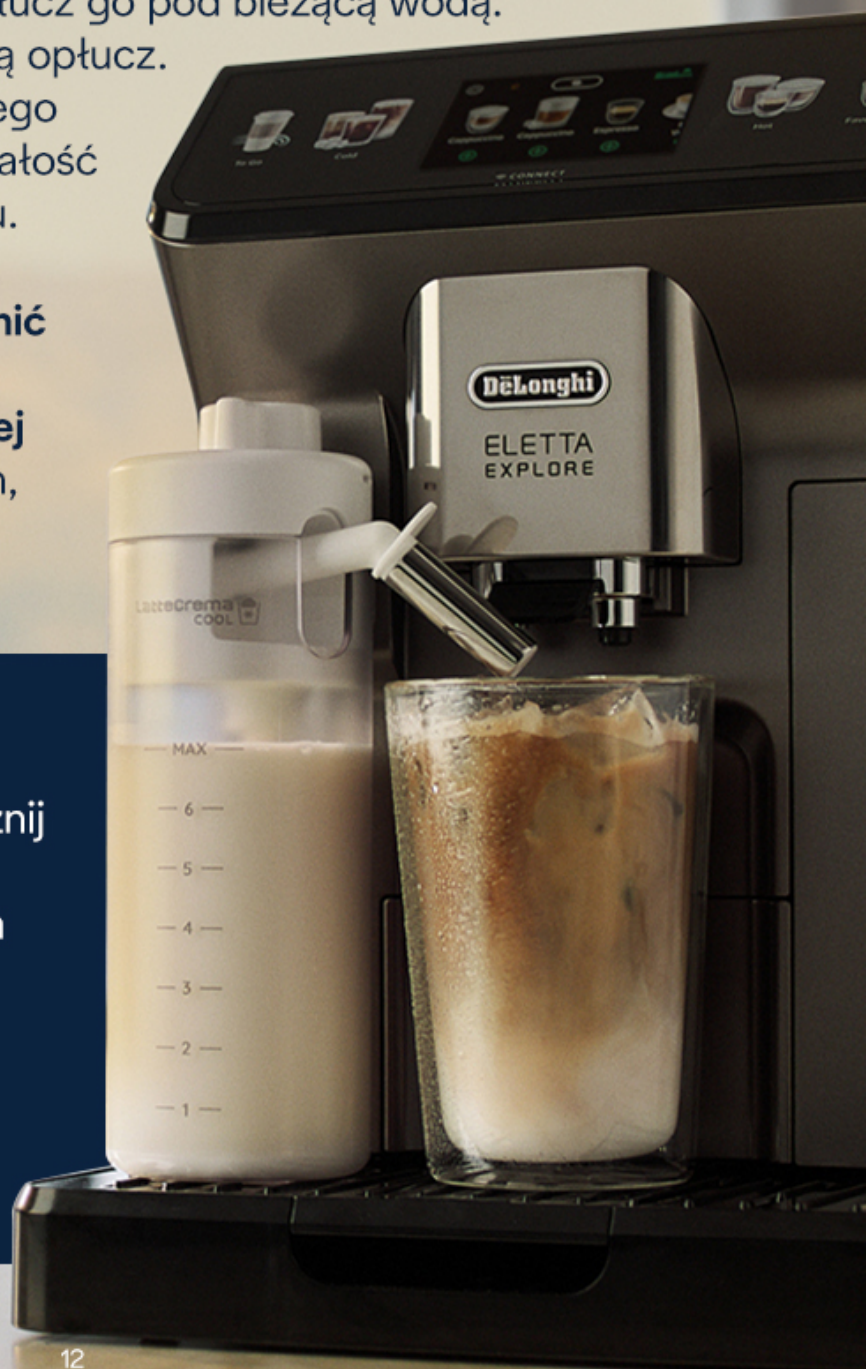
1. Wyjmij tackę wraz z pojemnikiem na fusy.
2. Dokładnie usuń fusy, doczyść pojemnik pędzelkiem (jeżeli jest taka potrzeba) i oplucz go pod bieżącą wodą.
3. Wylej wodę z tacki i również ją oplucz.
4. Pojemnik na fusy umieść na jego miejscu na tacce, następnie całość włóż z powrotem do ekspresu.

### Pojemnik na fusy należy opróżnić i umyć, gdy jest przepiętny.

Ekspres poinformuje Cię o takiej konieczności lub pamiętaj o tym, kiedy upłyną 72 godziny od zaparzenia kawy.

### Ważne!

Podczas wyjmowania tacki na skropliny obowiązkowo opróżnij pojemnik na fusy nawet, jeśli nie jest pełny. Jeżeli czynność ta nie zostanie wykonana, podczas przygotowywania kolejnych kaw pojemnik na fusy może się nadmiernie wypełnić i ekspres zostanie zablokowany.



## Jak umyć zbiornik na wodę do ekspresu De'Longhi?

Pojemnik na wodę warto regularnie myć, aby nie gromadziły się w nim zanieczyszczenia. Łatwo go wyjąć z ekspresu, ale trzeba również pamiętać, aby przed myciem wyjąć z niego filtr – jeżeli jest zamontowany.

### Postępuj według następujących kroków:

1. **Wyjmij zbiornik** – delikatnie wysuń zbiornik na wodę z ekspresu.
2. **Opróżnij i przepłucz** – wylej starą wodę i przepłucz zbiornik pod bieżącą ciepłą wodą.
3. **Umyj ręcznie** – użyj miękkiej gąbki lub ściereczki z dodatkiem delikatnego płynu.
4. **Umyj zbiornik od wewnątrz i z zewnątrz.**
5. **Umyj zawór** – nie zapomnij o umyciu zaworu (sprężynki) na dnie zbiornika, gdzie najczęściej zbiera się osad.
6. **Dokładnie wypłucz** – wypłucz zbiornik wielokrotnie, aby usunąć resztki płynu.
7. **Napełnij świeżą wodą** i włóż z powrotem do ekspresu.

### Ważne!

- Aby uniknąć osadzania się kamienia i rozwoju bakterii, warto regularnie myć pojemnik na wodę, najlepiej raz w tygodniu.
- Pamiętaj o przepłukaniu filtra pod bieżącą wodą podczas mycia zbiornika.

## 03

## Obudowa ekspresu – jak o nią dbać, aby długo cieszyć się pięknym, włoskim designem

**Ekspresy automatyczne De'Longhi** wyróżnia elegancki i dopracowany w każdym szczególe, włoski design. Warto więc zadbać także o obudowę Twojego domowego baristy, aby nie tylko serwował doskonałą, aromatyczną kawę, ale też cieszył oko jak najdłużej. Front ekspresu należy przetrzeć co kilka dni miękką, wilgotną szmatką. Następnie przy pomocy suchej ściereczki osuszyć powierzchnię. Natomiast otwory dozownika wystarczy od czasu do czasu oczyścić zwilżoną czystą wodą ściereczką.

### Ważne!

- Do czyszczenia ekspresu nie używaj rozpuszczalników, ściernych środków czyszczących, mocnej chemii lub alkoholu.
- Do usuwania kamienia osadowego lub osadów z kawy nie używaj metalowych przedmiotów, które mogą zarysować metalowe lub plastikowe powierzchnie.

### Protip:

Aby utrzymać ekspres w nienaganej kondycji i czystości, warto stosować jedynie **oryginalne środki De'Longhi**: odkamieniacz oraz płyn do czyszczenia ekspresu lub tabletki czyszczące (tych ostatnich używaj wyłącznie do modelu Eletta Ultra). Inne preparaty oraz domowe środki nie są wystarczająco skuteczne i bezpieczne. Mogą także negatywnie wpływać na smak kawy.



# Część III

---

## Co warto wiedzieć o ekspresach De'Longhi? Praktyczne tipy i wskazówki

Regularna konserwacja Twojego ekspresu wpływa pozytywnie na jakość, smak i aromat ulubionej kawy oraz wydłuża czas eksploatacji urządzenia. Sprawdź, na jakie zagadnienia związane z utrzymaniem higieny maszyny warto zwrócić szczególną uwagę!



# 01

## Kalendarz konserwacji – sprytny sposób na utrzymanie Twojego ekspresu w nienagannej czystości

Praktyczny kalendarz pomoże **poprawnie dbać o ekspres De'Longhi**, aby zwiększyć jego wydajność i nie zapomnieć o żadnej istotnej czynności konserwacyjnej:

**Po każdym użyciu mlecznej karafki** skorzystaj z szybkiego, automatycznego czyszczenia, ustawiając pokrętko na pozycję „CLEAN”.

### Co kilka dni:

- Dokładnie przetrzyj mokrą ściereczką obudowę ekspresu i wytrzyj ją do sucha.
- Umyj karafkę na mleko, tackę ociekową oraz opróżnij pojemnik na fusy.

### Co miesiąc:

- Wyczyść blok zaparzający, pojemnik na fusy i tackę na skropliny (jeśli to konieczne, wykonuj tę czynność częściowo).
- Przetrzyj wnętrze ekspresu, wyczyść zbiornik na wodę oraz system spieniania.

### Co dwa miesiące:

- Zmień filtr zmiękczający wodę.

### Co trzy miesiące:

- Wyczyść urządzenie z kamienia za pomocą programu „odkamienianie”, o czym poinformuje ekspres.

Pamiętaj jednak, że czas ten może różnić się w zależności od twardości wody oraz liczby zaparzanych kaw. W razie potrzeby ekspres poinformuje Cię o konieczności odkamieniania.

## 02 Wycieki i woda w pojemniku na fusy

Rozcieńczona kawa o błotnistej konsystencji, wyciek wody oraz woda w pojemniku na fusy mogą wynikać z problemów z zaparzaczem, uszczelkami lub osadzającym się kamieniem. Często przyczyną jest także złe ustawienie młynka i mieszanki kawy. Jeśli jednak płynu w pojemniku jest śladowa ilość, może być to normalne zjawisko związane z procesem automatycznego płukania podczas uruchamiania maszyny.

### Główne przyczyny i rozwiązania:

#### Osad z kamienia

Kamień osadzający się wewnątrz ekspresu może uszkadzać uszczelki oraz zawory. Aby temu zapobiec, regularnie odkamieniaj urządzenie i pamiętaj o użyciu odpowiednich, dedykowanych środków De'Longhi.

#### Brudny lub nieszczelny zaparzacz

Zaparzacz wymaga wyczyszczenia. Wyjmij go i przepłucz pod ciepłą, bieżącą wodą (bez detergentów). Jeśli przyczyny są inne, zalecamy udanie się do autoryzowanego serwisu.



# 03

## Odkamienianie a „pętla odkamieniania” w ekspresie De’Longhi

„Pętla odkamieniania” to potoczne określenie sytuacji, w której ekspres automatyczny nie kończy tego procesu i – pomimo przeprowadzenia całej procedury – urządzenie sygnalizuje konieczność ponownego odkamieniania.

Najczęstszą przyczyną jest nieprawidłowe przeprowadzenie procesu płukania lub jego przerwanie.

**Ekspresy De’Longhi wymagają pełnego cyklu obejmującego:**

### Odkamienianie

(w zależności od modelu – ok. 20-50 min) wodą z odkamieniaczem.

### Płukanie

(ok. 10 min),  
czyli przepuszczenie czystej wody przez cały układ.

Kiedy podczas płukania zbiornik na wodę nie zostanie napełniony do poziomu MAX lub procedura zostanie przerwana, np. wyłączeniem ekspresu, urządzenie może uznać, że jest nadal zabrudzone i powróci do trybu odkamieniania.

### Jak wyjść z „pętli odkamieniania”?

- Napełnij zbiornik wody do poziomu MAX (do kreski) i pozwól ekspresowi w całości go opróżnić podczas płukania.
- Użyj zalecanego odkamieniacza: zastosowanie **De’Longhi EcoDecalk** jest kluczowe dla poprawnego wykrycia zakończenia cyklu.

**Jeśli problem nadal występuje**, w niektórych modelach może być konieczne zresetowanie ekspresu (poprzez wyłączenie zasilania lub tę funkcję w menu).

### Ważne!

- Nie używaj octu, który może uszkodzić zawór lub pompę.
- Pamiętaj o regularnym odkamienianiu ekspresu!
- Weź pod uwagę odkamienianie kontrolne, uwzględnione w instrukcji obsługi, które można pomylić z „pętlą odkamieniania”.
- Przed każdym samodzielnym działaniem warto sprawdzić instrukcję obsługi Twojego ekspresu De’Longhi, która w prosty i przejrzysty sposób przeprowadza użytkownika przez kolejne kroki korzystania z maszyny i jej konserwację.